

# Ružbašské žrodelko

občasník

Ročník: III

Číslo: 2/2017

DECEMBER 2017

Nepredajné

*Nech sa starosť všetka zruší  
a nech vládne pokoj v duši.*

*Čo bolelo, nech sa zhojí,  
čo tešilo, nech sa zdvojí.*

*PF 2018!*

*Želá kolektív*

*Ružbašský prameň, o.z.*



Ružbašský  
PRAMEŇ o.z.



Pohodlne sa usadte, zabudnite na predvianočné prípravy a prelistujte si spolu s nami posledné tohtoročné vydanie nášho Žrodelka.

Aj posledný polrok sa toho v našej obci udialo viac než dosť. Nestihli ste Ružbašské vianočné trhy, alebo stretnutie s Mikulášom? Nevadí, prinášame vám fotoreportáž z týchto akcií, ktoré sa tešia veľkej obľube. Všetko zdokumentoval p. Ľudovít Marfiak, ktorý nechýbal ani na stretnutí „Úcty k starším“. V našej ZŠ s MŠ sa stále niečo deje. Určite nepriehľadnite článok, kde nás o všetkých aktivitách informovala p. Anka Krutková. Kúpele Vyšné Ružbachy dostali v minulom období jedno veľmi zaujímavé ocenenie. Viac sa dočítate v článku na strane 11. Vo farnosti Nižné Ružbachy sa udiala veľmi zaujímavá udalosť - odhalenie a požehnanie pamätnej tabule kňazovi Bernardovi Pánčimu. Pri tejto významnej udalosti nechýbali ani naši farníci. Samozrejme ani v tomto čísle nechýba ďalší roman-

tický príbeh o zásnubách zo série ZAMOYSKI, ktorý si pre Vás pripravila naša rodáčka z Francúzska Katarína Chapuis (rod. Šutorová).

Všimli ste si, že máme vynovenú zvonnicu? Vedeli ste, že zvony, ktoré nám oznamujú dôležité udalosti boli nainštalované už v roku 1922? Viac sa dočítate v článku, ktorý si pre vás pripravil p. Peter Fabis. Ak by ste si chceli trošku zašportovať a neviete kam sa vybrať, tak práve pre vás je pripravená rubrika „turistika“.

Veríme, že aj toto Žrodelko vás zaujme a strávite pri ňom zaujímavý čas. My sa s Vami na nejaký čas lúčime. Viac sa dozviete na nasledujúcej strane. Verím, že táto ročná prestávka prinesie nových ľudí do nášho tímu, aby sme vás neprestali informovať o najzaujímavejších informáciách z našej dedinky. **Za celý tím Ružbašský prameň o.z. a redakciu Ružbašského žrodelka Vám želáme požehnané a pokojné Vianočné sviatky v kruhu najbližších a úspešný nový rok 2018.**

## VÝVOJ OBYVATELSTVA 2017

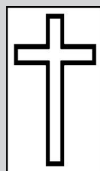
Do spoločenstva obyvateľov vítame:



*Alexander Hangurbadžo  
Dávid Kňazovič  
Patrik Martinek  
Nela Ščensná*

**Blahoželáme!!!**

V druhom polroku 2017  
nás opustili:



*Branislav Tomes  
Anna Gončárová  
Štefan Miko*

Čeť ich pamiatke a úprimnú  
sústrasť pozostalým...

informovala Mgr. Miriam Šutorová  
Údaje sú k 15.12.2017

## DETSKÉ IHRISKO

Určite s nami budete súhlasiť, že v našej obci nie je veľa verejných miest, kde by rodiny s malými deťmi mohli zmysluplne tráviť svoj voľný čas. Deti radi objavujú svet hrou. Radi behajú, lezú, naháňajú sa, plazia sa, smejú sa. Jedným z takýchto miest, kde by mohli nájsť svoje potešenie je aj chýbajúce verejné detské ihrisko. To deťom poskytuje možnosť rozvíjať v rámci hry nielen fyzickú zdatnosť, ale prispieva aj k rozvoju kreativity a

komunikácie. Pre rodičov je zas významným miestom oddychu.

Myšlienka vybudovať verejné detské ihrisko v našej obci sa zrodila už pri zakladaní občianskeho združenia.

Zdalo sa, že zrealizovať ju je jednoduché, no opak je pravdou. Verejné ihriská podliehajú prísny technickým požiadavkám a každé má byť certifikované v zmysle Zákona č. 264/1999 Z. z. O technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Tieto navyšujú náklady na jeho realizáciu a nebolo možné ho vybudovať ihneď. V roku 2015 sme začali pracovať na projekte pre jeho realizáciu. Myšlienkou bolo žiadať obec po-

stupne o dotácie v menších sumách a až po dosiahnutí potrebných finančných prostriedkov začať s výstavbou. S vďakou môžeme konštatovať, že obec nám vždy schválila požadované dotácie, z ktorých sme doteraz vyčlenili 2500 Eur na detské ihrisko. Na rok 2018 sme žiadali o našu doteraz najvyššiu dotáciu v hodnote 6700 eur, pričom 5000 Eur malo byť vyčlenených na poslednú časť chýbajúcich finančných prostriedkov pre výstavbu detského ihriska. Na obec-

nom zastupiteľstve z dňa 15.12.2017, nám bola schválená dotácia v celkovej sume 4 000 Eur. Preto sme sa rozhodli celú sumu použiť výhradne na výstavbu detského ihriska a ako sme Vás už informo-

váli v príhovore z týchto dôvodov v roku 2018 nebude vychádzať ani Ružbašské žrodelko, ani organizované ďalšie aktivity. Pevne veríme, že naše rozhodnutie podporíte a chýbajúcich 1000 Eur nám pomôžete získať, či už poukázaním 2% z daní pri tohtoročnom daňovom zúčtovaní, alebo inou formou. S výstavbou by sme chceli začať na jar a ihrisko dať do užívania 1.júna 2018.

*kolektív Ružbašský prameň, o.z.*







Ružbašské vianočné trhy 2017



## ZO ŽIVOTA ZÁKLADNEJ A MATERSKEJ ŠKOLY

V školskom roku 2017/2018 nastúpilo do 1. ročníka základnej školy spolu 12 žiakov. Žiaci školy sa vyučujú v deviatich triedach. Celkový počet žiakov školy je 126, z toho 3 žiaci majú povolené vzdelávanie v zahraničí. V materskej škole sa vzdeláva 35 detí v dvoch triedach. Činnosť krúžkov v tomto školskom roku:

Názov krúžku	Vedúci krúžku
Futbalový krúžok pre 1. stupeň ZŠ	Mgr. Peter Martinek
Futbalový krúžok pre 2. stupeň ZŠ	Vladislav Leščinský
Nordic walking krúžok	Anna Krutková
Športový krúžok dievčatá	Mgr. Peter Konrády
Pohyb, relax, zdravie	Mgr. Mariana Dudžíková
Informatický krúžok	Mgr. Blanka Guľašiová

V minulom kalendárnom roku sme zriadili novú počítačovú učebňu s pätnástimi počítačmi, v ktorej učiteľ riadi prácu žiakov za pomoci server manažera. Žiaci tak môžu robiť len to, čo im vyučujúci dovolí. Pravidelne sa zapájajú do e-testovania, kde si môžu overiť svoje vedomosti. V letných mesiacoch sme vymenili poškodené podlahy na chodbách v budove školy.

V našej základnej i materskej škole sa nemáme čas nudiť. Každý týždeň nám vymyslia naše učiteľky nejakú tú aktivitu. Naše vyučovanie stáva zážitkovým. To náš život obohacuje a zároveň sa stávame múdrejšími.

### VÝLET NA ČERVENÝ KLÁŠTOR

Vo štvrtok 28.9.2017 sa vybrala skvelá partia zo ŠKD a 4.A na exkurziu, ktorej cieľom bolo spoznať časť regiónu Zamaguria a našu národnú kultúrnu pamiatku Červený Kláštor. Čakala nás prehliadka v Kláštore kartuziánov, kde sme si pozreli kópiu známeho herbára i biblie a exponáty, ktoré nám priblížili život mníchov. Záverečná fotka ukončila našu prehliadku po kláštore a vybrali sme sa smerom

k mostu, ktorý spája brehy Slovenska s Poľskom. Kráčali sme popri hraničnej rieke Dunajec. Na nej mohli deti obdivovať schopnosti a krásu pltníkov v krojoch. Toto všetko mohli deti zažiť vďaka projektu financovaného obcou Vyšné Ružbachy.



Mgr. Silvia Grechová

### IMATRIKULÁCIA

Stať sa prvákom nie je také jednoduché, ako sa na prvý pohľad zdá. Okrem toho,

že ako škôlkar musí absolvovať zápis, v ktorom si ho panie učiteľky poriadne obzrú a preskúšajú, stane sa z neho „veľký malý žiak“ a začiatkom septembra musí nastúpiť do školy. Je síce prvákom, ale potrebuje, aby ho medzi seba prijali jeho starší spolužiaci – deviataci. Takéto niečo sa udialo aj u nás. 29.9.2017 sa uskutočnila Slávnostná imatrikulácia prvákov. Prváci preukázali šikovnosť pri plnení rôznych úloh, ktoré si pre nich deviataci pripravili. Najskôr zarecitovali krásnu básničku. Pred samotnou imatrikuláciou museli preukázať aj fyzickú zdatnosť a prejsť prekážkovou dráhou. No a keď to všetko zvládli, každý si podal ruku s pani riaditeľkou, ktorá prváčikom odovzdala imatrikulačnú listinu a sladké darčeky.



## VÝLET VYSOKÉ TATRY

Krásny slnečný deň sme nemohli využiť lepšie, ako túrou na Sliezsky dom vo Vysokých Tatrách. Žiaci 8. a 9.ročníka absolvovali štvorhodinovú túru bez problémov a s dobrým pocitom, že urobili niečo pre seba a zároveň zasa spoznali ďalšiu, úžasnú časť našich majestátnych Tatier. Panie učiteľky Šlachtovská a Dudžíková, ktoré žiakov sprevádzali, zároveň dakujú ochotným rodičom za spoluprácu pri odvoze detí.



## NOVÝ KRÚŽOK NORDIC WALKING



Krúžok nordic walking sa nám pekne rozbehol. Precvičujeme správny postoj, techniku, užívame si prechádzky po čerstvom vzduchu. Deti sú veľmi snaživé. Tréning je naozaj poctivý. S rozcvičkou, koordinačnými a strečingovými cvikmi. Pohľad na deti ma ubezpečuje, že táto práca má zmysel. *Ďakujem Obci Vyšné Ružbachy za poskytnutie dotácie na nákup NW palíc.*  
Anna Krutková



## DEŇ MATERSKÝCH ŠKÔL

Aj materská škola má svoj deň - 4. novembra. V našej MŠ sme tento deň oslávili v piatok, 3. novembra, zábav-



nými a športovými aktivitami, spevom a tancom. Deti si tento deň užili.



Medzi stále aktivity patrí v ZŠ zber papiera, zber gaštanov a jesenná výzdoba priestorov školy.

## TÝŽDEŇ VEDY A TECHNIKY

V pondelok 27.11.2017 sa na našej škole konal už 6. ročník akcie Deň vedy a







techniky. Žiaci 2. stupňa zorganizovali vedecké popoludnie. Týmto spôsobom chceli upozorniť na Týždeň vedy a techniky, ktorý je na Slovensku už tradíciou. Pod dozorom vyučujúcej prakticky predvádzali svojim spolužiakom pokusy z chémie a demonštrovali rôzne zaujímavé fyzikálne javy. Akcie sa aktívne zúčastnili aj mladší žiaci a viacerí si pripravili jednoduché pokusy. Žiaci strávili nielen zaujímavé popoludnie, ale aj netradičnou formou získali nové poznatky.



ale aj dobrý pocit z výborných výkonov. Kvíz pripravili a realizovali Mgr. Mariana Dudžíková a Mgr. Mária Šlachťovská.

## TVORIVÉ DIELNE – PROTIDROGOVÝ DEŇ

Už tradične sa v našej škole koná v novembri Protidrogový deň. Je spojený s návštevou kamarátov z družobnej školy vo Wierchomli Wielkiej z Poľska. Spoločne sa venujeme tvorivým



Dňa 24. 11. 2017 sa žiaci 6. – 9. ročníka zúčastnili vedomostného kvízu z predmetov biológia a fyzika. Tri 4-členné zmiešané družstvá odpovedali na otázky v rozsahu učiva základnej školy. Veríme, že prítomní žiaci si odniesli nielen veľa nových vedomostí z učiva vyšších ročníkov,



dielňam, kde skúšame stále nové a nové výtvarné techniky. Aj burza sa stala neoddeliteľnou súčasťou tohto dňa. Deti predávajú vlastné výrobky, koláčiky i hračky, ktoré už nepotrebujú. Výťažok z tohtoročnej burzy sme zaslali Únii nevidiacich a slabozrakých Slovenska.

*Ďakujeme Obci Vysné Ružbachy za každoročnú dotáciu na nákup materiálu na túto výnimočnú akciu.*

## HODINA ANGLIČTINY S NATIVE SPEAKEROM

Hodina angličtiny s native speakerom. Vďaka aktívnemu využívaniu materiálov EnglishOne sa nám podarilo získať hodiny angličtiny s „native speaker“ pre štvrtákov a piatakov. 21. novembra nás navštívila EnglishOne lektorka Bianca z Kanady a pripravila si hravé hodiny angličtiny. Pre deti to bol nový, zaujímavý a netradičný zážitok pri učení sa cudzieho jazyka.



Mgr. Adriana Fiľková

## MIKULÁŠ

A opäť k nám zavítal Mikuláš! Sane musel nechať na lyžiarskom svahu, ďalej musel pešo..... ale prišiel. Obišiel škôlku, školu a nakoniec zavítal aj do miestneho kiňa. Spoločnosť mu robili anjel a čert. Čakali na nich deti všetkých vekových kategórií. Pripravili si básničky, pesničky i tančeky. Odmenou im boli plné priehrstia sladkostí.



Po vystúpení deti vyprevadili Mikuláša ku vianočnému stromčeku. Záračnou paličkou ho rozsvietil a symbolicky tak zahájil vianočné obdobie a rozžiariť všetky detské očka.



## NÁVŠTEVA DIVADLA V SPIŠKEJ NOVEJ VSI

Adventné obdobie je symbolom pokoja a prípravy na Vianoce. V utorok 12. 12. ho žiaci ôsmeho a deviatego ročníka prežili aj umelecky, pretože navštívili Spišské divadlo v Spišskej Novej Vsi a s hlavnými hrdinami z Kukučínovej Rysavej jalovice sa preniesli do vianočnej atmosféry vtedajšej dediny. Po umeleckom zážitku nasledovala exkurzia v Multicentre, kde si prezreli banskú expozíciu a vypočuli si zaujímavú prezentáciu na tému „Karikatúra“. Krásny deň ukončili nákupom dar-

čkov pre blízky v obchodnom centre FORUM v Poprade. Prepravu žiakov ku vlaku zabezpečili ich rodičia, a čo im patrí veľká vďaka. Tešíme sa na ďalšie podobne vydarené exkurzie. Exkurziu zorganizovali p. učiteľky Mgr. Mária Slachtovská a Mgr. Mariana Dudžíková.



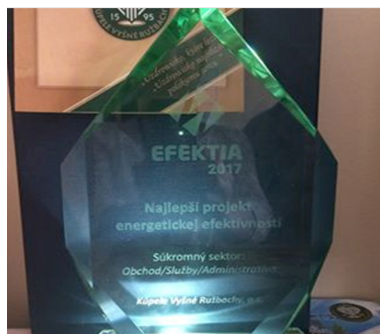
Viac zo života školy na [www.zsvysneruzbachysl.edupage.org](http://www.zsvysneruzbachysl.edupage.org)  
Spracovala: Anna Krutková

*Nech pociť šťastia,  
radosti sa v dušiach Vašich  
rozhostí,  
keď Štedrý deň k Vám zavíta.  
Nech láska v srdciach ukrytá  
sa mocným prúdom vyroní,  
keď zvonček sladko zazvoní.  
Krásne Vianoce Vám chceme priať,  
aby človek človeka vždy mal rád,  
aby jeden druhému viac šťastia  
priateľ,  
aby rok 2018 za to stál.  
Radostné a pokojné prežitie  
sviatkov Vám žela  
kolektív ZŠ s MŠ Vyšné Ružbachy.*

## EFEKTIA 2017:

## Predstavujeme najlepšie projekty energetickej efektívnosti v SR

Prvý ročník udeľovania ocenení za energetickú efektívnosť 19. júna 2017 vyvrcholil slávnostným vyhlásením víťazov na rovnomennej konferencii EFEKTIA 2017 v Bratislave. Ocenenie EFEKTIA pozná prvých laureátov. Najlepšie projekty v súkromnom sektore realizovali spoločnosti HERN s.r.o. a KÚPELE VYŠNÉ RUŽBACHY, a.s. Ocenenia EFEKTIA odovzdali okrem iných významných hostí aj podpredseda Európskej komisie Maroš Šefčovič a minister hospodárstva SR Peter Ziga.



Príkladom pre ďalšie subjekty v cestovnom ruchu a kúpeľníctve môže byť projekt spoločnosti Kúpele Vyšné Ružbachy, a.s., Laureát ocenenia EFEKTIA 2017 v kategórii Obchod/Služby/Administratíva efektívne využil odpadnú geotermálnu energiu na vykurovanie a prípravu teplej vody v objektoch kúpeľov: Švajčiarske domy, Balneoterapia, Grand Hotel Strand. Vďaka realizácii projektu energetickej efektívnosti ušetria v kúpeľoch až 80% nákladov na nákup plynu, čo predstavuje ročnú úsporu 56 772 eur. Projekt sa spája z úspor, celkové prevádzkové náklady sú nižšie. Okrem toho zmodernizovali a zautomatizovali celý systém. „Projekt v Kúpeľoch Vyšné Ružbachy je ukážkou, že aj v cestovnom ruchu môžu opatrenia do zvýšenia efektívnosti využitia

energie priniesť ekonomicky zaujímavé výsledky. Zuzitkováva sa v ňom potenciál termálnych vôd, ktoré predstavujú jedno z bohatstiev Slovenska. Ide o zmysluplné riešenie, ktoré je zrealizované veľmi profesionálne a jeho výsledkom je veľmi dobrá návratnosť,“ uviedol predseda Predstavenstva Slovenskej rady pre zelené budovy Pavol Kukura, ktorý ocenenie EFEKTIA odovzdal.

Vyhlasovateľom a organizátorom súťaže EFEKTIA je Asociácia poskytovateľov energetických služieb (APES-SK) v spolupráci so Slovenskou inovačnou a energetickou agentúrou (SIEA) a Slovenskou radou pre zelené budovy (SKGBC). Záštitu nad projektom prevzal Maroš Šefčovič, podpredseda Európskej komisie, zodpovedný za Energetickú úniu. Generálnym partnerom projektu EFEKTIA sú Slovenské elektrárne. Všetky informácie sú dostupné na stránke [www.efektia.sk](http://www.efektia.sk).



## KRÁSY PREŠOVSKÉHO KRAJA

Pozrite si krásy Prešovského kraja na fotografiách v Kúpeľoch Vyšné Ružbачy Dych berúce výhľady, krása Tatier, rozmanitá kultúra a čarovné zákutia Prešovského kraja. To všetko ponúkajú fotografie od víťazov a finalistov súťaže Chod' a foť 2016. Najkrajšie zábery môže verejnosť obdivovať v priestoroch Balneoterapie v Kúpeľoch Vyšné Ružbачy.

Krajská organizácia cestovného ruchu Severovýchod Slovenska každoročne pripravuje fotografickú súťaž Chod' a foť. V roku 2016 išlo už o štvrtý ročník súťaže. Fotografie finalistov súťaže prezentuje putovná výstava, ktorá predstavuje zaujímavosti Prešovského kraja v nasledujúcom roku na rôznych miestach nielen na Slovensku, ale aj v zahraničí.

Do súťaže sa mohli zapojiť amatérski i profesionálni fotografi. Ich úlohou bolo zachytiť krásy a turistické zaujímavosti kraja v štyroch kategóriách: 1. Black & white, 2. Príroda, 3. Kultúra, tradície a história a 4. Šport a športové aktivity. O víťazoch rozhodla odborná porota, ktorej predsedal známy fotograf Ján Štovka. Svojho víťaza si zvolila aj verejnosť hlasovaním na Facebooku na stránke Severovýchod Slovenska.

„Hlavnou myšlienkou súťaže je prostredníctvom fotografie predstaviť, čo všetko Prešovský kraj ponúka. Podniketili sme ľudí, aby nám ukázali krásne a inšpiratívne miesta kraja, ktoré stojí za to navštíviť a prezentovať verejnosti,“ uviedol Martin Janoško, riaditeľ KOČR Severovýchod Slovenska.

Najkrajšou fotografiou je snežná púšť pod Tatrami.

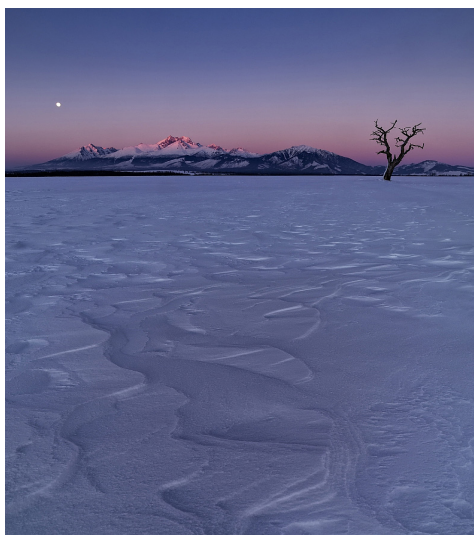
Vítané fotografie v jednotlivých kategóriách pochádzajú z rôznych kútov kraja. Zachytávajú nielen Tatry, ale aj menej známe miesta a nevedené pohľady napríklad na Spišsko-šarišské medzi-

horie, Sivú bradu, kostolík v Kelči, hrad Zborov, Pieniny či rybárčenie na Ondave.

„Ako absolútneho víťaza a držiteľa ocenenia GRAND PRIX sme v porote vybrali Mariána Kurica s fotografiou Starac a hora, pričom táto fotografia evokuje celosvetovo známu a fotografmi obľúbenú púšť v Namíbii. Teraz celý svet môže vidieť, že aj my Slováci máme našu snežnú púšť pod Tatrami. Táto fotografia spája v sebe krásnu kompozíciu, cit pre detail a určite si nájde svoje čestné miesto na pripravovanej výstave,“ uviedol Ján Štovka, predseda poroty Chod' a foť 2016. Fotografia vznikla pri podtatranskom mestečku Spišská Belá.

Vítanom internetového hlasovania sa stala fotografia Matúša Vavreka s názvom Kelča, ktorá zachytáva historický Kostol sv. Štefana Kráľa v Novej Kelči na brehu Domaše.

Rovnomenná súťaž prebiehala aj v tomto roku, nová putovná výstava bola verejnosti predstavená v polovici decembra v divadle Jonáša Záborského v Prešove, odkiaľ opäť poputovala do sveta.





### Výsledky:

GRAND PRIX: Starec a hora – Marian Kuric (pri Spišskej Belej)

Príroda: 1. Nočná Brnčalka – Marian Kuric (Vysoké Tatry), 2. Šarišské medzihorie – Nórbert Lyocsa, 3. Májový večer v Pieninách – Ľubomír Majerský

Kultúra, tradície, história: 1. Naše ovocie – Milada Kotorová, 2. Kelča – Matúš Vavrek, 3. Hrad Zborov – Ferdinand Hažlinský

### BENEFIČNÝ KONCERT

Sobota, 14. október 2017 patrila historickej budove Bieleho domu v Kúpeľoch Vyšné Ružbachy benefičnému koncertu „SPOJME SRDCA PRE ZDRAVIE“. Za touto krásnou myšlienkou stojí predseda OZ Spojme srdcia pre zdravie pán Vladislav Kačmár. Koncert bol ve-



novaný ťažko zdravotne postihnutým. Záštitu nad podujatím prevzal predseda PSK a poslanec NR SR MUDr. Peter Chudík. Večerom sprevádzal moderátor



Michal Ilkanin.

V bohatom programe vystúpili klienti integračného zariadenia KOR – GYM, n.o. Hertník, Michal Červienka – akordeónový virtuóz, Simonka Kačmárová, Ľudmila Lukáčová, Peter Pačut alias Freddie Mercury a tanečná skupina zo Svidníka X – SEVEN.

V tento krásny večer si mnohí z nás uvedomili, že zdravie je to najcennejšie, čo máme.



Veľká vďaka patrí všetkým, ktorí pomohli spájať srdcia pre zdravie práve v tento večer.

informovala: *Martina Konrádová PhDr.*

## KOZMETICKÉ SLUŽBY

Pre spríjemnenie kúpeľného pobytu pre klientov ako aj pre širokú verejnosť bola v mesiaci november zriadená v Kúpeľoch Vyšné Ružbachy služba kozmetičky.

V budove hotela Travertín v dňoch stredu a piatku, v čase od 14:00 do 18:00 hodiny je pre Vás pripravená pestrá ponuka kozmetických služieb.

Bližšie informácie Vám poskytne Bc. Monika Obertanová telefonicky 0907 694 869.

Objednávku je potrebné vykonať telefonicky.

# KOZMETIKA




- farbenie mihalnic
- naparovanie tváre
- peeling a AHA peeling
- farbenie a formovanie obočia
- hĺbkové čistenie tváre
- masáž tváre a dekoltu
- pleťová maska

**STREDA  
PIATOK**

14:00 – 18:00




**0907 694 896**  
Bc. Monika Obertanová

**PREVÁDZKA: Hotel Travertín - prízemie**  
HITERA, spol. s.r.o., Kúpele 48,065 02 Vyšné Ružbachy




Farbenie obočia	2,00 €
Formovanie obočia	2,00 €
Formovanie obočia voskom	3,00 €
Farbenie mihalnic	3,00 €
Farbenie obočia + formovanie obočia	4,00 €
Farbenie obočia + formovanie obočia + farbenie mihalnic	7,00 €
Farbenie obočia + farbenie mihalnic	5,00 €
Pleťové mlieko	3,00 €
Pleťová voda	3,00 €
Peeling	5,00 €
AHA peeling	8,00 €
Naparovanie tváre	3,00 €
Hĺbkové čistenie	4,00 €
Maska	5,00 €
Masáž tváre	6,00 €
Masáž dekoltu	4,00 €
Povrchové odľíštenie + naparovanie tváre + hĺbkové čistenie pleti + maska	18,00 €
Povrchové odľíštenie + peeling + napar. tváre + hĺbkové čistenie pleti + maska	23,00 €
Povrchové odľíštenie + masáž tváre + maska	17,00 €
Povrchové odľíštenie + AHA peeling + masáž tváre + maska	25,00 €
Povrchové odľíštenie + AHA peeling + masáž tváre + masáž dekoltu + maska	30,00 €

**PREVÁDZKA: Hotel Travertín | STREDA a PIATOK 14:00 – 18:00 hod.**  
Zodp. vedúca: Monika Obertanová | **OBJEDNÁVKY: 0907 694 896**  
HITERA, spol. s.r.o., Kúpele 48, 065 02 Vyšné Ružbachy

## Odhalenie a požehnanie pamätnej tabule kňazovi Bernardovi Pánčimu.

Odhalenie a požehnanie pamätnej tabule kňazovi Bernardovi Pánčimu.

Pri príležitosti 95. výročia narodenia kňaza, horlitéla a politického väzňa Bernarda Pánčiho bola počas bohoslužby odhalená a požehnaná pamätná tabuľa. Slávnosť sa uskutočnila v nedeľu 12. novembra 2017 vo farskom kostole svätej Kataríny Alexandrijskej v Nižných Ružbachoch. Tejto milý spomienkovej akcie sa zúčastnili veriaci z našej farnosti Vyšné Ružbachy.

Zalistujme troška v našej histórii. Naša obec bola do roku 2001 súčasťou spoločnej starobylej farnosti Nižné Ružbachy, zriadenej už v roku 1303, pod ktorú patrili dve filiálky: obec Vyšné Ružbachy a neskôr obec Lacková. Spišský diecézny biskup František Tondra vyčlenil 1. júla 2001 vtedajšiu filiálku Vyšné Ružbachy zo správy farnosti Nižné Ružbachy a erigoval – zriadil novú farnosť Vyšné Ružbachy so všetkými právami a povinnosťami. Dovtedy sme spoločne žili v radoostiach či starostiach ako jedna spoločná farnosť.

Pontifikálnu nedeľnú svätú

omšu odhalenia a požehnaní tabule venovanú dlhoročnému farárovi tejto farnosti celebroidal vzácný hosť z Poľska, krakovský pomocný biskup Ján Škodoň. Počas slávnosti odznela prednáška cirkevného historika Luboslava Hromjaka spoločne s filmom z dielne Ústavu pamäti národa Svedectvo: „Trinášť rokov, to nie je večnosť...“

Kňaz Bernard Pánči sa narodil 12. 9. 1922 v Bielom Potoku pri Ružomberku a pochádzal z deviatich detí. Maturoval na ružomerskom gymnáziu v roku 1941, kde ešte v júni toho istého roku nastúpil do kňazského seminára v Spišskej Kapitule a v roku 1946 prijal kňazskú vysviacku z rúk spišského biskupa Jána Vojtašáka. Do roku 1958 pôsobil vo farnostiach: Oravské Veselé, Námestovo, Liptovský Mikuláš a Rabča. V roku 1958, 13. januára, bol zaistený Štátnou bezpečnosťou v Žiline a v júli toho istého roku bol nespravodlivo odsúdený súdom za vlastizradu so stratou občianskych práv na 13. rokov. Väzenie si odpykával vo väznici Valdice do roku 1962, kedy bol prepustený na amnestiu.

Do udelenia štátneho súhlasu na výkon pastoračie pracoval v Lesostave a Ružomerských papierňach. Na sviatok svätého Jozefa v roku 1966 bol ustanovený za farára do farnosti Nižné Ružbachy, kde pôsobil 21. rokov. Odtiaľ bol v roku 1987 preložený za farára do farnosti Spišské Matiašovce na Zamagurí. Na jeseň v roku 1996 spolu už teraz s blahoslaveným pápežom Jánom





Pavlom II. slávil vo Vatikáne ďakovnú bohoslužbu za 50. rokov kňazskej služby. Posledným miestom jeho pastoraácie bola duchovná správa u sestier Vincentiek v Močenku. V historickom kontexte bol kňaz Bernard Pánči významnou osobnosťou cirkevných dejín na Slovensku. Spišská diecéza mala vo svojich kňazských radoch kňaza, ktorý bol ovplyvnený Ružomerským farárom Andrejom Hlinkom, cirkevným historikom Jozefom Spirkom či Ladislavom Hanusom. Počas väzenia mal možnosť stretnúť významné cirkevné osobnosti v podobe biskupa Jána Vojtašáka, biskupa Buzalku a Karla Otčenáška. Spolu s pápežským prelátom Viktorom Trstenským ho vtedajšia štátna bezpečnosť zbavila všetkých občianskych a ľudských práv a nespravodlivo väznila. Neľudské a tvrdé podmienky vo väznici Bernarda Pánčiho nezlomili, ale práve naopak, skúsenosť z prostredia, ktoré nebolo vôbec naklonené k Cirkvi a kňazom vo vtedajšom Československu, mu pomohla ešte viac sa priblížiť k tým, ku ktorým bol neskôr ako kňaz poslaný. Kňaz Bernard Pánči bol na odpočinku v Charitnom domove sv. Jána Bosca v Spišskej Kapitule. 19. apríla 2014 v predvečer veľkonočnej vigílie v levočskej nemocnici odovzdáva dušu Stvoriteľovi. Pohrebné obrady na ružomerskom cintoríne vykonal spišský pomocný biskup Andrej Imrich.

Kňaz Bernard Pánči zanechal v našej farnosti a v obyvateľoch hlbokú stopu obetavého, duchovného a horlivého pastiera. Verím, že v mnohých srdciach ľudí podnes žije v krásnych spomienkach a v našich modlitbách. Deo gratias.

Text a foto: Zamoyski inštitút, n.o.

## L'istecku dymbovy

1. L'istecku dymbovy,  
spad zeš mi do vody,  
/: ňybede še vydavala :/  
az bedom jagody.
2. Jak jagod nazhbjrom,  
to še potym vydom,  
/: zyby mi moj ňvytykou :/  
zy ja tyz nič ňimom.
3. A ja mom roncecki,  
ftore vjedzom robič,  
/: ňybedžes mi moj kohany :/  
s golom dupom hodžič.

## Mamuš moja vydajče mje

1. Mamuš moja vydajče mje,  
/: za starého mamičko :/  
/: ňydajče mje :/  
/: za starého mamičko :/  
ňydajče mje.
2. U starého šiva broda  
/: u mlodego mamičko :/  
/: jak jagoda :/  
/: u mlodego mamičko :/  
jak jagoda.
3. Šivj brodže poradzomy  
/: do mocydla mamičko :/  
/: namocymy :/
4. Bedže mokla do jyšyňi  
/: pokym še nom mamičko :/  
/: zažylyňi :/  
/: pokym še nom mamičko :/  
zažylyňi.

## ZÁSNUBY JÁNA ZAMOYSKÉHO S ISABELLOU DE BOURBON-SICILES.

*Milí spoluobčania,*

*dnes sa s vami podelím o romantický príbeh zásnub « našich » : Jána a Isabelly Zamoyských. O jeho detailoch som sa dozvedela počas mojej poslednej návštevy u pani Carmen de Bourbon-Siciles (netere Jána Zamoyského) vo Francúzsku.*

Ján a Isabella sa poznali už od raného detstva. Vídali sa na rôznych rodinných oslavách. Čoby aj nie ? Veď Jánova mama Karolína Zamoyská a Isabellina stará mama Maria-Antoinetta de Bourbon-Siciles boli sestry. Pravidelne sa navštevovali v Cannes, kde chodili manželia Karolína a Andrej Zamoyski so svojimi deťmi na zotavovacie pobyty, ktoré boli tak potrebné po dlhých zimných mesiacoch v našich končinách.

Po smrti Andreja, 25. júna 1927, Karolína už cestovať nechcela. Bolo jej smutno bez milovaného manžela, ktorý sa o ňu, a vlastne aj o všetko, tak obetavo staral. Jej sestra Mária-Antoinetta pripravovala diamantové 60. výročie svadby, ktoré plánovala osláviť presne v deň výročia svadby, a to 8. júna 1928. Snažila sa presvedčiť svoju sestru Karolínu, aby sa zúčastnila osláv,

ale vzhľadom na ešte trvajúci ročný smútok po nebohom manželovi, ktorý končil až o tri týždne, táto nechcela odísť od rodiny. Márne ju presviedčala, nič nepomáhalo. Až keď Karolíne povedala, že je na čase, aby sa jej syn Ján oženil ... a kde by si našiel družku zo seberovnej partie, ak nie na takom stretnutí, ako sa núka teraz? Bola to s určitosťou trefa do čierneho, lebo Karolína si naozaj zbalila kufre a pricestovala so synom Jánom na rodinné stretnutie. Predtucha Mária-Antoinetty sa potvrdila, lebo Ján si na oslave vo Francúzsku naozaj našiel budúcu manželku, ale to už predbieham!



Vďaka opisu jednej zo zúčastnených vieme, ako prebehol onen slávnostný deň. Dozvedáme sa, že do Cannes pricestovali rodinní príslušníci z celej Európy. V tejto dobe žilo ešte 10 z 12 detí oslávencov Márie-Antoinetty a Alfonza. Všetci súrodenci prišli so svojimi rodinami. Vďaka úspešnej manželskej politike sa takto stretlo zhruba 40 kniežat a kňazien, ktorí poväčšine zastávali vysoké posty na rôznych európskych kráľovských dvoroch. Medzi zúčastnenými bol samozrejme druhorodený syn oslávencov – Karol, známy aj ako Don Carlos so svojou rodinou, a k nim patrila aj nám známa Isabella.

Oslavy začali slávnostnou svätou omšou v rodinnej kaplnke, po ktorej sa všetci zúčastnení premiestnili na sviatočný obed do

Grand Hotelu v Cannes. Obed bol na vysokej úrovni, podávali sa najdelikátnejšie špeciality francúzskej kuchyne a pilo sa provensálske ružové víno. Ľudia boli usadení podľa zasadacieho poriadku. Staručká Karolína sedela po pravicu svojej sestry Márie-Antoinetty a jej syn Ján bol "prideľený" k mládeži. Jeho miesto bolo osudne oproti tichej Isabelle. Žoviálny Ján sa pokornej Isabelle ihneď zapáčil a na konci obeda sestry ani nespoznávali ich Isabellu. Rozkvitla ako púpava na jarnom slnku a celá veselá sa pridala k rozšantenej skupinke bratrancov a sesterníc. Z Grand Hotelu

sa blízka rodina presunula do vily jednej z dcér v blízkosti Cannes. Po tomto výdatnom obede a silných emóciách sa staršia generácia rozhodla pre oddych. Mládež plná energie bola iného názoru. Bratranči navrhli zahrať si futbal. Aby doplnili mužstvo, «dovoliili» svojim sesterniciam pridať sa. S nadšením sa pričlenila aj Isabella. Nebola síce športovo stavaná, ale čo by neurobila, aby bola v blízkosti Jána. Po dvoch hodinách intenzívnej hry, počas ktorej chudáci chlapci skončili s okopanými nohami, sa všetci červení od horúčavy ako paradajky presunuli schladieť sa do blízkeho mora. Krásny a nezabudnuteľný deň sa tak skoro pre všetkých skončil večerným kúpeľom. Len novo tvoriaci sa pár sa ešte dlho do noci v tichu a pokoji rozprával na verande vily. Rodiny Jána aj Isabelly pobudli po oslave v Cannes ešte pár dní. Potom musel každý odísť svojou cestou. Korešpondencia medzi zalúbeným párom z toho obdobia sa nezachovala. Jedno je ale isté - významnú úlohu v nadchádzajúcej svadbe zohrala Jánova sestra Karolína. Z celého srdca sa posnažila, aby Ján požiadal Isabellu o ruku. Stalo sa tak 3. novembra 1928. Isabella bola do Jána nesmierne zalúbená. Máme o tom dôkaz z listu, ktorý sa nachádza v levočskom archíve. Šťastné slová novopečenej snúbenice Isabelly, ktoré adresovala svojej tete a nastávajúcej svokre Karolíne Zamoyskej, priam sršia láskou. Listový papier je mierne zničený. Badať, že sa po liste pred jeho archivovaním šliapalo. Nie je to nič zvláštne, ak si uvedomíme, že po skončení druhej svetovej vojny bol rodinný archív Zamoyských vyhodnený na dvor a počas dvoch mesiacoch bol vystavený ľubovnianskemu nečasnému hradnému nádvoriu. Žiaľ, podarilo sa zachrániť len torzo dokumentov, lebo veľká ich časť bola zničená alebo spálená.

Spomínaný list je písaný vo francúzštine,

vďaka čomu pravdepodobne unikol istému zničeniu. Tu je jeho doslovný preklad:

Moja veľmi milovaná Teta, som tak šťastná, že nevládzem ani písať, aby som Vám oznámila šťastnú novinu. S Jánom sme sa zasnúbili, a môžem Vám povedať, že som nesmierne šťastná, a že mojím najhlbším želaním je, aby som urobila šťastnou osobu, ktorú tak veľmi milujem.

Vy ste stále taká dobrá, prosím Vás, prijmite ma za Vašu oddanú dcéru, ktorá si vás bude stále vážiť a bude Vás mať stále rada. V deň Vašich menín sa budem za Vás modliť a aj Vás pokorne prosím, aby ste vo Vašich modlitbách mysleli na tú, ktorá sa oddáva na celý život.

S úctou Vaša oddaná

3.XI.28 Isabella

Tak ako boli zasnuby oznámené veľmi rýchlo, aj termín svadby bol stanovený len štyri mesiace po nich. Ján a Isabella sa zosobášili 9. marca 1929 v Madride a po pompéznej svadbe si Ján priviezol Isabelu na ľubovniansky hrad. Ale to už je iný príbeh!



V Štátnom archíve v Levoči sa nachádza fotografia zo 60. výročia svadby sestry Karolíny Zamoyskej, na ktorej Ján zahorel láskou k mladučkej Isabel. Jána rozpoznáte ako tretiu osobu zľava v hornom rade. Isabel sedí ako štvrtá dáma zprava v prvom dolnom rade. Z celej fotografie je nažive už len jediná osoba, a to Madame Carmen. Sedí na ľavom kolene svojej opatrovatelke zo Starej Ľubovne pani Hútnikovej.

Pripravila: Katarína Chapuis Šutorová

## ZVONY

Zvony ako nástroje komunikácie odpradávaňa oznamovali svojmu okoliu dôležité udalosti. Nebolo to ináč ani v našej obci.

Kroniky zaznamenávajú, že počas prvej svetovej vojny 1914 - 1918 boli kostolné zvony z veže kostola zhodené a ako mnohé iné z iných kostolov a zvoníc roztavené a použité na vojnové účely. Počet zhodených zvonov z veže kostola sa v kronikách neuvádza. Informácie sú všeobecné, ale predpokladáme, že z veže kostola boli zhodené všetky zvony.

Prvý a zároveň najväčší zvon vo veži kostola bol nainštalovaný v po-vojnovom období v roku 1922. Zvon odlial Richard Herold v Chomutove. Zvon je z vonkajšej strany vo vrchnej časti po celom obvode ornamentálne zdobený. V strednej časti je dvojriadkový nápis :

**ZDRAVAS MÁRIA MILOSTI PLNA  
POD FARÁROM INNOCENTIA  
SMOLKO ROKU 1922**

V roku 1932 boli na veži kostola nainštalované ďalšie dva zvony. Jeden stredne veľký a jeden malý zvon - umieračik. Na stredne veľkom zvone po obvode jeho vrchnej časti sa nachádza nápis JÁN GEDEON V PRE-

ŠOVE 1932. Pod ním je reliéf SV. ONDREJA.

Malý zvon - umieračik má rovnaký nápis ako stredný zvon, ale je bez reliéfu sv. Ondreja.

Po obvode, vo vrchnej vonkajšej časti, sú obidva zvony zdobené ornamentmi. V spodnej časti po obvode sú bohato zdobené reliéfom hrozňových ratolesti. Obidva zvony boli posvätené vtedajším farárom Jozefom Dankom.

Štvrtý najmenší zvon sa nenachádza vo veži zvonice, ale je umiestnený na streche kostola v malej zvoničke priamo nad loďou kostola. Volá sa sygnárka. Zvon sa používal počas cirkevných obradov pri úkone „pozdvihovanie - premenenie“. Ovládal sa miništrantom počas obradu pomocou visutého konopného lana priamo z lode kostola.

Do roku 1974 sa zvony ovládali ručne za pomoci ťahania konopných lán, priamo pod zvonmi vo veži kostola nad vstupnou časťou do kostola. Do zvonice sa vstupovalo po drevenom točenom schodisku. Poslednou poverenou zvonárkou bola Katarína Grechová /u Tymčuša/. Zvony sa používali denne. Stredný zvon zvonil ráno o šiestej, na obed o dvanástej a večer o osemnástej na modlenie „Anjel Pána“. Zvoniť ručne dvomi zvonmi striedavo, aby sa zvony



navzájom lahodne prelínali, bolo ume-  
nie. Vedel to len skúsený zvonár.



Na zvolávanie veriacich na bo-  
hoslužbu sa zvonilo dvakrát po sebe.  
Prvé zvonenie stredným zvonom a  
druhé zvonenie striedavo stredným a  
veľkým zvonom.

Na nedeľnú ružencovú pobož-  
nosť sa zvonilo stredným zvonom -  
jedno zvonenie.

Mŕtvemu sa od skonania až do  
jeho pohrebu vyzváňalo trikrát denne  
dopoludnia o desiatej, na pravé po-  
ludnie a popoludní o pätnástej hodine.  
Zvonilo sa najskôr umieračikom, po-  
tom veľkým a súčasne i stredným zvo-  
nom, nepretržite trikrát po sebe.

Všetkými tromi zvonmi naraz

sa zvonilo len výnimočne a to vtedy,  
keď sa blížila veľká búrka, alebo keď  
búrka trvala dlho a nepretržite. Búr-  
ka sa odháňala zvonením. Rovnako sa  
zvonilo pri hroziacom nebezpečen-  
stve, akými boli požiare, povodne či  
záplavy.

Elektrifikáciu zvonov s riadenou au-  
tomatikou zrealizoval v roku 1974  
miestny občan Štefan Koval' /z Glini-  
ka/ nar. r.1923, na základe vlastného  
patentu.

Pri montáži mu pomáhal jeho syn  
Štefan Koval', akademický sochár.  
Automatika zvonenia je bez porúch v  
prevádzke dodnes.

*Spracoval: Peter Fabis*

### Vysoka sosna zgožala

1.

/: Vysoka sosna zgožala :/  
/: pod ňom ma mila šydžala :/

2.

/: Drobne iskerky padali :/  
/: fsyči paropcy plakali :/

3.

/: Ej lym tyn jedyn ňyplakou :/  
/: co še s Marynkom oblapjou :/

4.

/: Oblapjali jom hajducy :/  
/: v žylonym hajju na lucy :/

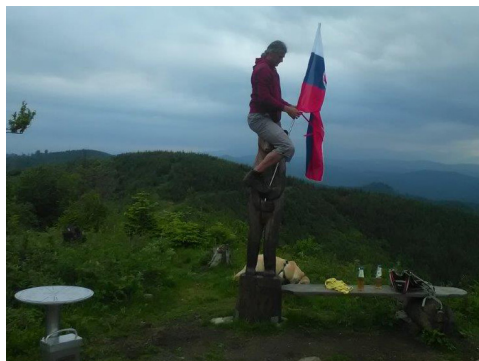
5.

/: Oblapjali jom žandare :/  
/: ňyf if tam pan Bog pokaže :/

## TURISTIKA V OKOLÍ VYŠNÝCH RUŽBÁCH

V chotári obce a v blízkom okolí upravili značkári KST SL v spolupráci s obcou Vyšné Ružbachy a dobrovoľníkmi niektoré turistické miesta.

**Nová vlajka na Veternom vrchu**  
Začiatkom júna bola osadená na Veternom vrchu nová Slovenská vlajka.



Vlajka ktorá bola osadená pred rokom, bola úplne zničená, takže Veterný vrch neostal svojmu menu nič dlžný...

### Obnovená a presmerovaná červená značka na Veterný vrch

Červená pásová značka 0905 z Vyšných Ružbách na Veterný vrch bola v júni obnovená značkármi KST SL. Približne 1 km pred Veterným vrchom bola trasa (červená 0905 a žltá 8805) presme-



rovaná.

Predtým viedli obe značky strmým úsekom, kde bol polom a viacero prekážok. V súčasnosti vedie trasa po lesnej

ceste okolo lesníckej chaty. Trasa sa vzdialenosťou trochu predĺ-

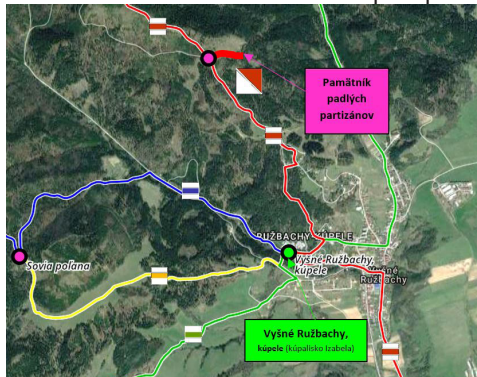


žila, avšak časový prechod je rovnaký a terén je pre bežných rekreačných turistov prístupnejší a vhodnejší.

### K pamätníku partizánov vedie nová turistická značka

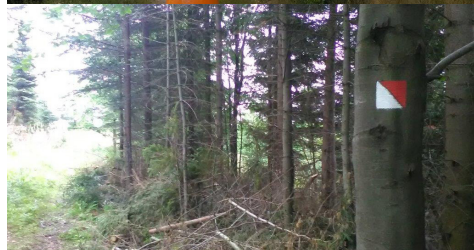
Mnoho turistov aj domácich často prechádzalo po červenej pásovej značke a ani nevedeli, že v ich blízkosti sa nachádza pamätník padlých partizánov.

Z toho dôvodu KST SL v spolupráci



s obcou Vyšné Ružbachy zabezpečili nové značenie trasy k pamätníku partizánov.

K pamätníku partizánov vedie nová miestna červená značka. Trasa sa odkláňa od červenej pásovej značky smerujúcej na Veterný vrch. Rázcestie je označené smerovníkom so smerovkami, ktoré zobrazujú smer trasy. Z Vyšných Ružbách trvá cesta k pamätníku 60 minút.



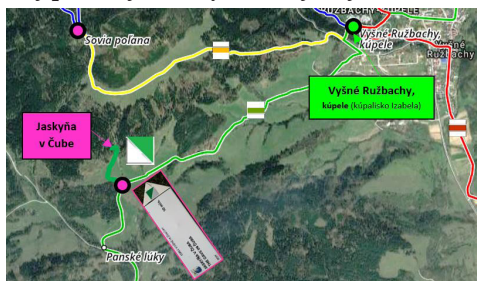
V ďalšej etape zabezpečí obec k pamätníku informačnú tabuľu s popisom udalosti z kroniky a z publikácie Mikuláša Strenka v slovenskom, poľskom a anglickom jazyku. Taktiež bude zabezpečené posedenie a úprava okolia ...

### K jaskyni v Čube vedie nová turistická značka

Mnoho turistov aj domácich často prechádzalo po zelenej pásovej značke a ani nevedeli, že v ich blízkosti sa na

chádza jaskyňa v Čube. Z toho dôvodu značkári KST SL v spolupráci s obcou Vyšné Ružbachy zabezpečili nové značenie trasy k jaskyni v Čube.

K jaskyni v Čube vedie nová miestna zelená značka. Trasa sa odkláňa od zelenej pásovej značky smerujúcej k



Panským lúkam (do Podolíncia). Rázcestie je označené smerovníkom so smerovkami, ktoré zobrazujú smer trasy. Z Vyšných Ružbách trvá cesta k jaskyni 50 minút. Pri jaskyni bola osadená lavička.

V pláne KST SL je ešte osadenie 3 smeroviek (na smerovníku v Podolínci na vlakovej stanici, na smerovníku Pán-



ske lúky a na smerovníku pri kúpalisku vo Vyšných Ružbachoch) a v budúcnosti možno aj vytvorenie náučného chodníka „o jaskyniach“...

### Ďalšie obnovy

Na smerovníku Veterný vrch boli obnovené smerovky.



Smerovník na Pánskych lúkach bol obnovený vrátane nových smeroviek.



## TURISTIKA V OBCI - PLÁN 2018

V roku 2018 sú naplánované ďalšie aktivity zamerané na turistiku v obci a v blízkom okolí.

### Osadenie lavičiek

Na značených trasách v chotári Vyšných Ružbách zabezpečí obec na vyhlídkových a oddychových miestach lavičky.

### Na Veterný vrch „hrebeňom“

Zo smerovníka „Na Poláne“ je v pláne vytvorenie novej trasy označenej miestnou značkou, ktorá bude viesť hrebeňom cez vrch Pripor až na Veterný vrch. Trasa ponúka na rozdiel od trasy žltej pásovej značky výhľady na Pieniny, Stráňanské jazero/iné. Povrch chodníka/ cesty je pre turistu v oveľa lepšom stave ako spomínaná trasa žltej pásovej značky.

### Trasa k Stráňanskému jazeru

V pláne je označenie trasy (miestnou, alebo okružnou značkou) k Stráňanskému jazeru.

### Sprístupnenie prieskumnej štólne

V pláne je označenie trasy a sprístupnenie (NA VLASTNÉ RIZIKO) prieskumnej štólne na Sovej Poláne.

## VIAC O TURISTIKE V OKOLÍ OBCE

Viac informácií ohľadom turistiky a aktualitách nájdete na oficiálnej internetovej stránke obce Vyšné Ružbachy.

<http://www.obecvysneruzbachy.sk/turista/turistika/>

Viac info :

<http://www.obecvysneruzbachy.sk/turista/turistika/>

Informoval: Maroš Fabis



## FUTBAL V OBCI - FK SLOVAN

## Po sezóne 2016/17

V sezóne 2016-17 sa mužstvo mužov umiestnilo na solídnom 3. mieste 6.ligy OFZ SL. Po skončení súťaže ukončil kariéru náš dlhoročný hráč Jozef Zajac a tréner Lubo Mačok sa rozhodol po roku ukončiť prácu trénera tak ako vopred avizoval. Jozefovi aj Ľubovi ďakujeme za prínos a veríme, že ešte pomôžu Ružbašskému futbalu v budúcnosti. OFZ Stará Ľubovňa premiérovovo organizoval akciu jedenástka sezóny 2016/17 do ktorej sa z našich hráčov dostal Tomáš Sekelský – gratulujeme.

## Pred novou sezónou 2017-18

Pred novou sezónou bol výkonným výborom zvolený tréner „A“ mužstva Vladislav Leščinský, ktorý určil za kapitána mužstva Juraja Hanečáka. Hostovania ukončili a vrátili sa späť k nám: Juraj Zolnerčík (z FK Plavnica – 3 liga), Tomáš Sekelský a Dušan Sčensný (obaja z MFK Stará Ľubovňa – 5 liga). Návrat do mužstva po prestávke ohlásili Adrián Martinek, Peter Sčensný a Pavol Trembáč. Trvalo k nám prestúpili (do teraz boli u nás na hostovaní) hráči z Ihľan Ondrej Čopjak a Marek Tomeček. Hostovania sme predĺžili s hráčmi Dominik Palčo (MŠK Spišská Belá) a Rastislav Galajda (FK Podolínec). Na hostovanie do 5.ligového Veľkého Lipníka odišli Jozef Heban a Dávid Lukčík, ktorí sa po mesáčnom pôsobení rozhodli vrátiť späť do Vyšných Ružbách. Muži odohrali pred sezónou prípravný zápas doma proti Hermanovciach v ktorom sme vyhrali 2:0. Pred zápasom boli odovzdané hráčom a členom polokošeľe FK Slovan (z členského rozpočtu).



Do novej sezóny sme premiérovovo prihlásili do súťaži OFZ SL žiakov U11 (narodení v roku 2007 a mladší) pod vedením trénera Petra Martineka.

O futbalové ihrisko sa počas letnej prestávky starali Matúš Sakáč a Martin Leščinský. V spolupráci s obcou boli pozvárané a premalované karisiete za dolnou brámkou, obnovený baner obce na šatni. Taktiež boli zakúpené tréningové pomôcky.



V auguste sa uskutočnil tradičný futbalový turnaj slobodní-ženatí. Turnaj začal zápasmi žiakov a priebežne sa kopali v jednotlivých kategóriách pokutové kopy. Žiaci, ktorí sa turnaja zúčastnili dostali tričko. Pred hlavným zápasom slobodní-ženatí ocenili prezident FK Jan Dudjak (starosta obce) a predseda FK Peter Sutor čestných členov (nad 60 rokov) plaketami a diplomom. Akcia pokračovala po zápase gulášom a diskotékou...



## Jesenná časť 2017 - muži

V prvom zápase sezóny sme doma na ťažkom teréne zdolali Plaveč 5:2. V zápase zaznamenal hetrik Juraj Zolnerčík. V Šarišskom Jastrabí sme po 1.polčase prehrávali, ale nakoniec sa nám podarilo zvíťaziť 2:3. V domácom zápase sme doma zdolali Litmanovú vysoko 7:1, keď sa 4 gólmi blysol Dominik Zolnerčík. V ďalšom kole sme sa predstavili v Malom Lipníku, kde sa nám podarilo zvíťaziť 0:1. V 5.kole sme mali prestávku. V 6.kole sme doma v derby zdolali Podolínec 2:1 hoci sme si vypracovali šance na 2 zápasy... V Jakubanoch sme vo vyrovnanom zápase zvíťazili 0:2. V ďalšom zápase sme sa doma stretli s neporazeným Ľubotínom a vyhrali sme 2:1. V 9.kole sme podali slabší výkon a prehrali v Novej Ľubovni 0:3. V predohrávkach jarnej časti sme vyhrali v Plavci 1:2, doma sme v nepriaznivom počasí zdolali Šarišské Jastrabie 4:0 a v poslednom zápase jesene sme v Litmanovej vyhrali 1:4.

Po jesennej časti sme po 10 víťazstvách a 1 prehre na 1.mieste so ziskom 30 bodov. Na čele tabuľky strelcov je s 10 gólmi náš hráč Juraj Zolnerčík napriek tomu, že sa v 3 zápasoch predstavil ako brankár. V jesennej časti mali hráči vzorný prístup k zápasom a reprezentácii obce. Celkovo nastúpilo za FK Slovan

## Tabuľka | šiesta liga OM

	Klub	Z	V	R	P	Skóre	B	K	+/-
1	FK SLOVAN VYŠNÉ RUŽBACHY	11	10	0	1	32:12	30	9	15
2	TJ Sokol Jakubany	11	8	1	2	40:9	25	8	10
3	ŠK Nová Ľubovňa	11	6	1	4	24:27	19	7	4
4	TJ SOKOL Ľubotín	11	5	2	3	22:13	17	6	-1
5	TJ Poľnohospodár Plaveč	11	4	2	5	22:29	14	5	-4
6	TJ Sokol Maľý Lipník	10	3	3	4	23:24	12	4	-3
7	TJ Družstevník Litmanová	10	2	4	4	18:28	10	3	-5
8	TJ Družstevník Mincol Šarišské Jastrabie	11	1	2	8	17:35	5	2	-13
9	FK Podolínec	11	1	1	9	12:33	4	1	-11

## Štatistiky hráčov FK SLOVAN po jesennej časti 2017-18

meno	príezvisko	zápasy	minúty	góly	žlté karty	červené karty
Juraj	Hanečák	11	977	1	3	0
Marek	Tomček	11	964	1	3	0
Juraj	Zolnerčík	11	955	10	0	0
Dušan	Sčensný	10	900	0	0	0
Dominik	Palčo	10	892	1	1	0
Ján	Sčensný	10	840	4	1	0
Rastislav	Galajda	10	304	0	0	0
Jozef	Heban	9	810	1	3	0
Adrián	Martinek	9	759	3	0	0
Dávid	Sonoga	9	42	0	0	0
Ondrej	Čopjak	8	720	0	0	0
Pavol	Trembáč	7	301	0	0	0
Jozef	Romaňák	6	210	1	0	0
Damián	Heban	6	31	0	0	0
Jozef	Lukčík	5	418	2	0	0
Dárius	Heban	5	230	0	0	0
Stanislav	Kováč	5	106	0	0	0
Lukáš	Pardus	4	320	0	0	0
Dávid	Lukčík	4	260	1	0	0
Matej	Diňa	4	177	0	0	0
Dominik	Zolnerčík	3	268	6	0	0
Tomáš	Sekelský	3	242	1	0	0
Patrik	Libák	2	90	0	0	0
Nicolas	Leščinský	1	56	0	0	0
Ján	Hajostek	1	18	0	0	0

Vladislav Leščinský tréner

25 hráčov. Až 10 hráčov sa dostavilo na 9 a viac zápasov. Najbližší zápas v jarnej časti hráme doma 1.4.2017 proti Malému Lipníku.

### Jesenná časť 2017 – U11

Žiaci sa predstavili v skupine B, v ktorej mali za súperov hráčov z Jakubian a Novej Lubovne. Každé mužstvo usporiadať na domácej pôde 1 turnaj, kde sa stretli každý s každým.

Turnaj v Novej Lubovni: Jakubany - Vyšné Ružbachy 4:2, Vyšné Ružbachy – Nová Lubovňa 2:10

Turnaj v Jakubanoch: Jakubany - Vyšné Ružbachy 0:0, Vyšné Ružbachy – Nová Lubovňa 2:4

Turnaj vo Vyšných Ružbachoch: Jakubany - Vyšné Ružbachy 5:1, Vyšné Ružbachy – Nová Lubovňa 1:5

V jarnej časti sa predstavia v skupine s Plavčom a Plavnicou.

Väčšina našich žiakov je narodených v roku 2009 a nastupujú proti starším chlapcom, takže výsledky nie sú prekvapením. Dôležité je, že žiaci usilovne trénujú pod vedením Petra Martineka (pomáha Michal Zima) a postupne sa zlepšujú.

Počas sezóny sponzor (Markrup, KM, Havránek) zakúpil žiakom sadu dresov a teplákových súprav. Ďakujeme!



**FK SLOVAN VYŠNÉ RUŽBACHY**  
Žiaci U11 sezóna 2017/18



Hlavný ríditeľ: Peter Martinec, tréner: Michal Zima – asistent trénera  
Stredný ríditeľ: Daniel Zima, tréner: Kriepik, Matej Jankó, Dominik Grešák, Natália Zimová, Tereza Dudzák  
Gábor Dudzák, Róbert Diemko

### Jesenná časť 2017 – celkovo

Ako podakovanie za úspešnú jesennú časť zorganizovalo vedenie FK Slovan 19. novembra futbalový turnaj pre hráčov všetkých kategórií + guláš. Veríme že v jarnej časti budú mužstva pokračovať vo výborných výkonoch. Po ukončení zápasov základnej časti mužov sa bude hrať premiérová nová súťaž - okresný pohár, kde sa predstaví prvých 8 tímov z tabuľky po základnej časti.

Ďakujeme hráčom / trénerom / funkcionárom a všetkým, ktorí akokoľvek pomohli/ pomáhajú futbalu v obci. Ďakujeme všetkým partnerom a hlavne obci Vyšné Ružbachy za spoluprácu počas celého roka.

## ĎAKUJEME PARTNEROM ZA PODPORU V ROKU 2017



obec Vyšné Ružbachy

ŽIAKOV PODPORUJÚ



KÚPELE  
Vyšné Ružbachy

MARKRUP  
KM  
HAVRÁNEK

### Zimná prestávka

28.12.2017 (štvrtok) sa o 13:00 uskutoční vianočný futbalový turnaj pre verejnosť obce v telocvični Vyšné Ružbachy.

6.1.2018 (sobota) sa o 14:00 uskutoční členská schôdza FK Slovan v kine Vyšné Ružbachy na ktorú sú pozvaní hráči a priaznivci futbalu v obci

Všetko o futbale v obci nájdete na oficiálnej internetovej stránke obce.

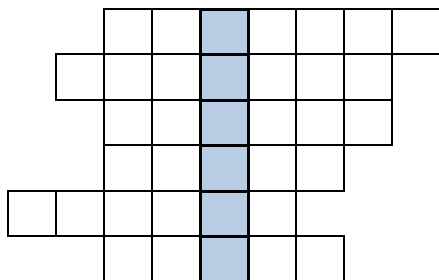
[www.obecvysneruzbachy.sk/organizacie/fk-slovan](http://www.obecvysneruzbachy.sk/organizacie/fk-slovan)

Informoval: Maroš Fabis

Aj v tomto vydaní žrodelka si môžete preveriť Vašu goralčinu

**Hľadá sa názov mesta odkiaľ pochádza Andrej Zamoyski- zakladateľ moderných kúpeľov Vyšné Ružbachy.**

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.



- Maska
- Lampas
- Špinavý
- Pekný
- Horiace drevo v ohni
- Čreva

autor: Stanislav Šutor

### Riešenie Tajničky z minulého čísla

Správna odpoveď z minulého čísla:

**PODZAMČEK**

BONK  
PŘICOLEK  
UMUŽLANÝ  
BANDA  
GRATY  
DEKLA  
BLOTO  
TŘÍMAČ  
TOPORISKO  
UJEK  
BRECEČ  
BLAHA

# KONŠCH

BOHEMIAN WOOD

Módne doplnky ° bytový dizajn ° drevostavby

[www.konsch.sk](http://www.konsch.sk)

Marianna Libáková

HANDMADE







Viac na: [libakmajka@gmail.com](mailto:libakmajka@gmail.com)

Chceli by ste nám pomôcť a neviete ako? Najjednoduchšia cesta je darovanie 2% z Vašich daní našej organizácii. Financie týmto spôsobom venujete vybranej organizácii a pomôžu tak niekomu bez toho, aby museli siahnuť na peniaze v peňaženke. Prispieť môžete hociktorému združeniu alebo organizácii, oprávnenej prijímať percentá z dane. Venuvať financie tak možno na charitu, zdravotné projekty, verejnoprospešným združeniam či organizáciám zameraným na športové a iné aktivity detí. Percentá zo zaplatenej dane máte právo venovať vybranej organizácii na základe slobodného rozhodnutia, nijaký zákon ani nariadenie nemôžu nikomu prikázať, komu má peniaze darovať. Darovať percentá nie je povinnosťou, ale Vaším právom. Daňovníci môžu darovať percentá z dane prostredníctvom daňového priznania do 31. marca, čo

**Darujte nám**

**2%**

**ĎAKUJEME**

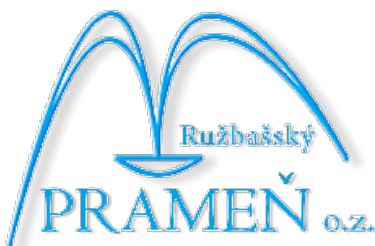
je posledný deň, keď možno podať daňové priznanie. Iný termín na darovanie platí pre zamestnancov, ktorým daňové priznanie urobil zamestnávateľ. Tí môžu vyhlásenie o darovaní percent z dane urobiť do konca apríla. Vyhlásenie je následne potrebné odniesť na príslušný daňový úrad. Viac informácií a tlačivá na stiahnutie nájdete na našej internetovej stránke: [www.ruzbasskypramen.sk](http://www.ruzbasskypramen.sk).

**ĎAKUJEME!!!**

**Vydáva:** Občianske združenie Ružbašský Prameň o.z., občasník, IČO: 42380600 . Noviny sú registrované na Ministerstve kultúry pod číslom **EV 4995/14. ISSN 1339-7362**. Expedícia novín je zabezpečovaná do všetkých domácností v obci Vyšné Ružbachy. **Vo všetkých obchodoch sa nachádza označená zberná nádoba, kde môžete vhadzovať vaše postrehy, pripomienky, nápady, prípadne finančné dary na náš rozvoj.**

**Uzávierka tohto výtlačku: 20. december 2017.**

*Ružbašské žrodelko je vydané vďaka finančnej podpore Obce Vyšné Ružbachy.  
Ďakujeme !*



**Kontakt:**

Vyšné Ružbachy 169  
065 02 Vyšné Ružbachy  
+421 915 179 971  
[ruzbasskypramen@gmail.com](mailto:ruzbasskypramen@gmail.com)  
[info@ruzbasskypramen.sk](mailto:info@ruzbasskypramen.sk)  
[www.ruzbasskypramen.sk](http://www.ruzbasskypramen.sk)